

NEGRI BOSSI

Série

CANBIO

V 210

V 270

V 320

V 370

V 480

V 530



Caractéristiques
techniques



Características
tecnicas

CanBio. Advanced Technology.

Une nouvelle série de machines pour la première fois contrôlées entièrement par le système CAN pour de meilleurs prestations dans la plus grande simplicité.

Auto régulation de la force de fermeture et épaisseur moule
Autoregulación de la fuerza de cierre y del espesor del molde

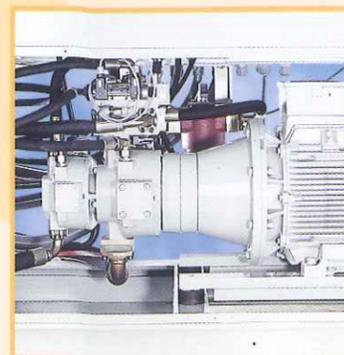


PC



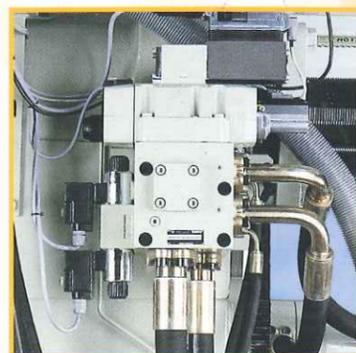
CAN

Deux pompes a cylindrée variable
Doble bomba de caudal variable



Una nueva serie de máquinas controladas íntegramente por vez primera por el sistema CAN, con muy elevadas prestaciones y la máxima simplicidad.

Distributeur proportionnel
Distribuidor proporcional

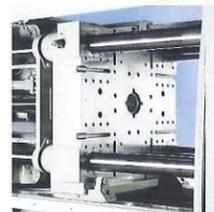


CAN

Contrôle DIMI EL 2000
Control DIMI EL 2000



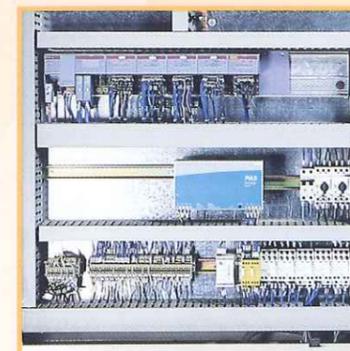
Passage entre les colonnes rectangulaire
Distancia rectangular entre columnas



Cylindre bimétallique
Cilindro bimetalico



Alimentation-I/O
Alimentador-I/O

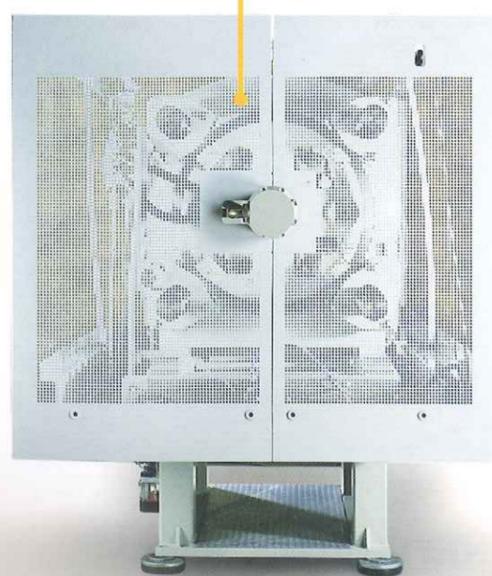


CAN

Transducteur Electro magnétique
Transductor Magnetoestrictivo



CAN

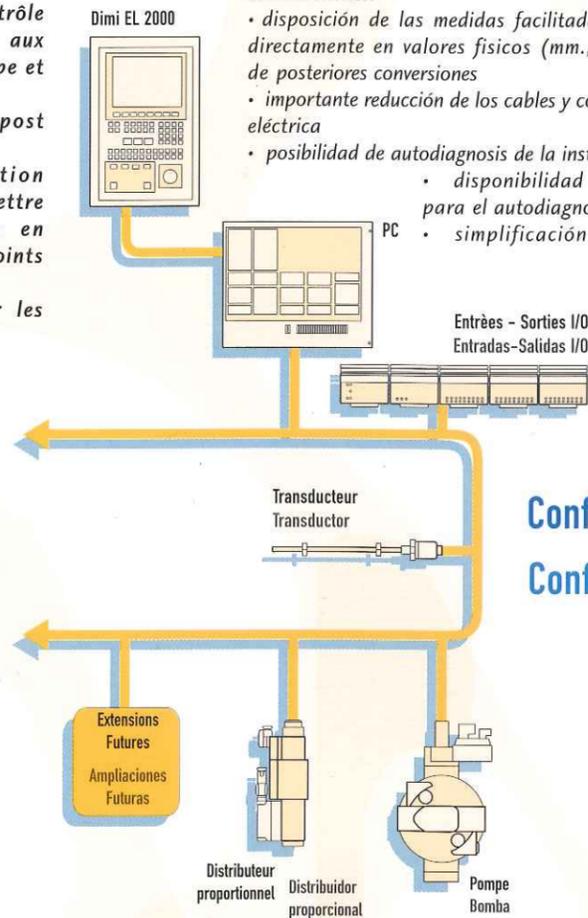


Série CanBio.

Le système CANbus a permis de réaliser une série de machines avec une installation de contrôle extrêmement simple et multifonctionnelle.

Le système CANbus (Controller Area Network) est un système de commande inventé à l'origine par BOSCH pour le secteur automobile. Une étroite et exclusive collaboration avec BOSCH a permis à NEGRI BOSSI de développer un équipement hydraulique adapté à ce système, et de réaliser pour la première fois, une série de machines entièrement contrôlées en mode digital.

- Les principaux avantages obtenus sont les suivants:
- simplification de l'électronique avec une seule CPU qui contrôle seulement l'interface opérateur et le cycle de la machine
 - utilisation d'un système de contrôle basé sur un PC industriel
 - élimination de toutes les cartes analogiques A/D et D/A pour le contrôle des capteurs et des composants hydrauliques
 - possibilité de raccorder des applications ultérieures I/O ou optionnelles sans surcharger le système et l'installation déjà existante
 - transfert synchro des informations entre les éléments connectés au Bus
 - transfert de quelques fonctions de contrôle (pression et boucle fermée) directement aux dispositifs qui doivent les exécuter (pompe et distributeur)
 - transmission directe du signal de post pression des capteurs à la pompe
 - utilisation de capteurs de position électromagnétiques capables de transmettre des informations évoluées mettant en évidence la position, la vitesse et les points d'intervention
 - disponibilité de mesures fournies par les capteurs de position directement en dimensions physiques sans conversion ultérieure (mm et mm/sec)
 - réduction importante des fils et connexions de l'installation électrique
 - possibilité d'un auto-diagnostic sur l'implantation électrique
 - plus d'informations disponibles pour l'auto-diagnostic
 - simplification des opérations d'étalonnage et du cycle de production.



Configuration Configuración

Serie CanBio.

El sistema CANbus ha permitido el desarrollo de una línea de máquinas con un elemento de control extremadamente simple y multifuncional.

El sistema CANbus (Controller Area network), es un sistema ideado originalmente por BOSCH para el sector del automóvil. Una estrecha y exclusiva colaboración con BOSCH ha permitido a NEGRI BOSSI poner a punto equipos hidráulicos adecuados a este sistema y de producir, por vez primera, una serie de máquinas de inyección con control enteramente digital.

Las principales ventajas que aporta son:

- simplificación de la electrónica al emplear una sola CPU que controla el proceso y el ciclo de la máquina
- utilización de un sistema de control basado en un PC industrial
- eliminación de todas las tarjetas analógicas A/D y D/A entre el control, los sensores y los elementos hidráulicos
- posibilidad de adaptar aplicaciones posteriores sin sobrecargar el sistema o la instalación ya existentes
- transferencia sincronizada de la información en los elementos conectados al bus
- realización de algunas funciones de control (presiones y anillo cerrado), directamente desde los dispositivos que deben llevarlas a término (bomba y distribuidores)
- transmisión directa de la señal de presión posterior (inyección), del transductor a la bomba
- empleo de transductores de posición magnetostrictivos, capaces de transmitir información sobre la posición, la velocidad y el punto de intervención
- disposición de las medidas facilitadas por los transductores directamente en valores físicos (mm., m/seg.), sin necesidad de posteriores conversiones
- importante reducción de los cables y conexiones de la instalación eléctrica
- posibilidad de autodiagnosis de la instalación eléctrica
- disponibilidad de mayor información para el autodiagnosis
- simplificación de las operación de programación de la máquina y del ciclo de producción.

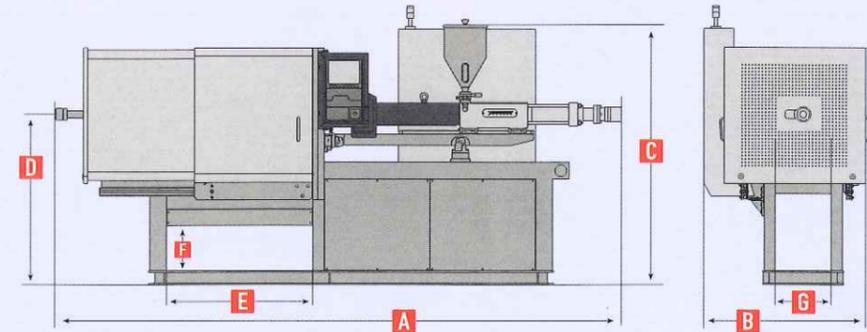
Modularité • Modularidad

		GROUPE D' INJECTION - GRUPO DE INYECCIÓN						
		610	820	1450	2000	2850	4100	6500
GROUPE DE FERMETURE - GRUPO DE CIERRE	V 210							
	V 270							
	V 320							
	V 370							
	V 480							
	V 530							

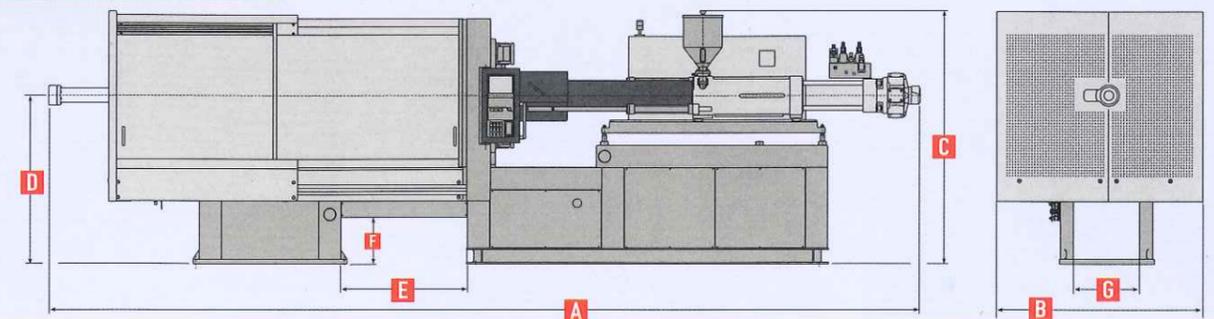
Mesures Principales d'Encombrement • Dimensiones principales

		V 210			V 270			V 320			V 370			V 480			V 530		
		610	820	1450	820	1450	2000	1450	2000	2850	1450	2000	2850	2000	2850	4100	2850	4100	6500
A	mm	6030	6200	6800	6470	7100	7600	7350	7550	8060	7670	7860	8400	8410	8940	9340	9110	9510	10175
B	mm		1540		1800			1800			1855			2040			2150		
C	mm		2200		2240			2240			2275			2315			2375	2415	
D	mm		1445		1460			1461			1511			1511			1571		
E	mm		1050		1060			1040			1140			1290			1300		
F	mm		290		270			420			418			418			420		
G	mm		610		660			620			700			800			890		

V210 - V270



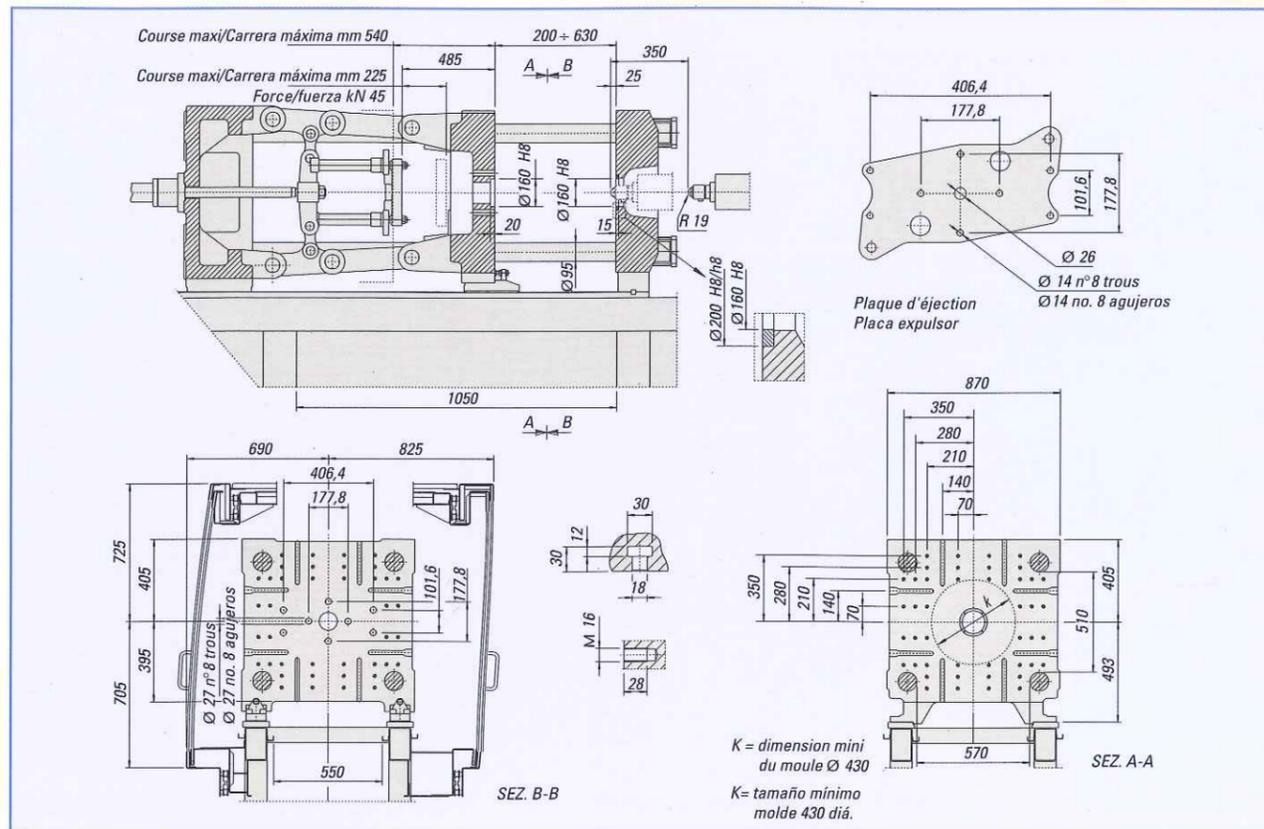
V320 - V370 - V480 - V530



Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V210								
		610			820			1450		
		2100 H - 610			2100 H - 820			2100 H - 1450		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	40	45	52	45	52	60	52	60	70
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	22	20	20	20	20	17,5	23	20	20
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	285	360	480	360	480	640	640	850	1150
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	260	330	440	330	435	580	580	760	1035
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	129	163	220	163	220	300	190	250	340
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2100	1700	1350	2100	1700	1300	2200	1700	1300
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	800			1250			1550		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	320			320			250		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	28	40	50	40	50	55	50	60	70
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	3	3	4	3	4	4	4	4	5
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	12	12	20	12	20	20	25	25	27
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	59	59	66	76			59		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	2100								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	2300								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	540								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	200 ÷ 630								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	870 x 790								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	570 x 510								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	45								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	225								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	40								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	22			22			30		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	35	35	45	35	43	43	56	56	58
Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	6030 x 1540 x 2200			6200 x 1540 x 2200			6800 x 1540 x 2200		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	8200			8250			8500		

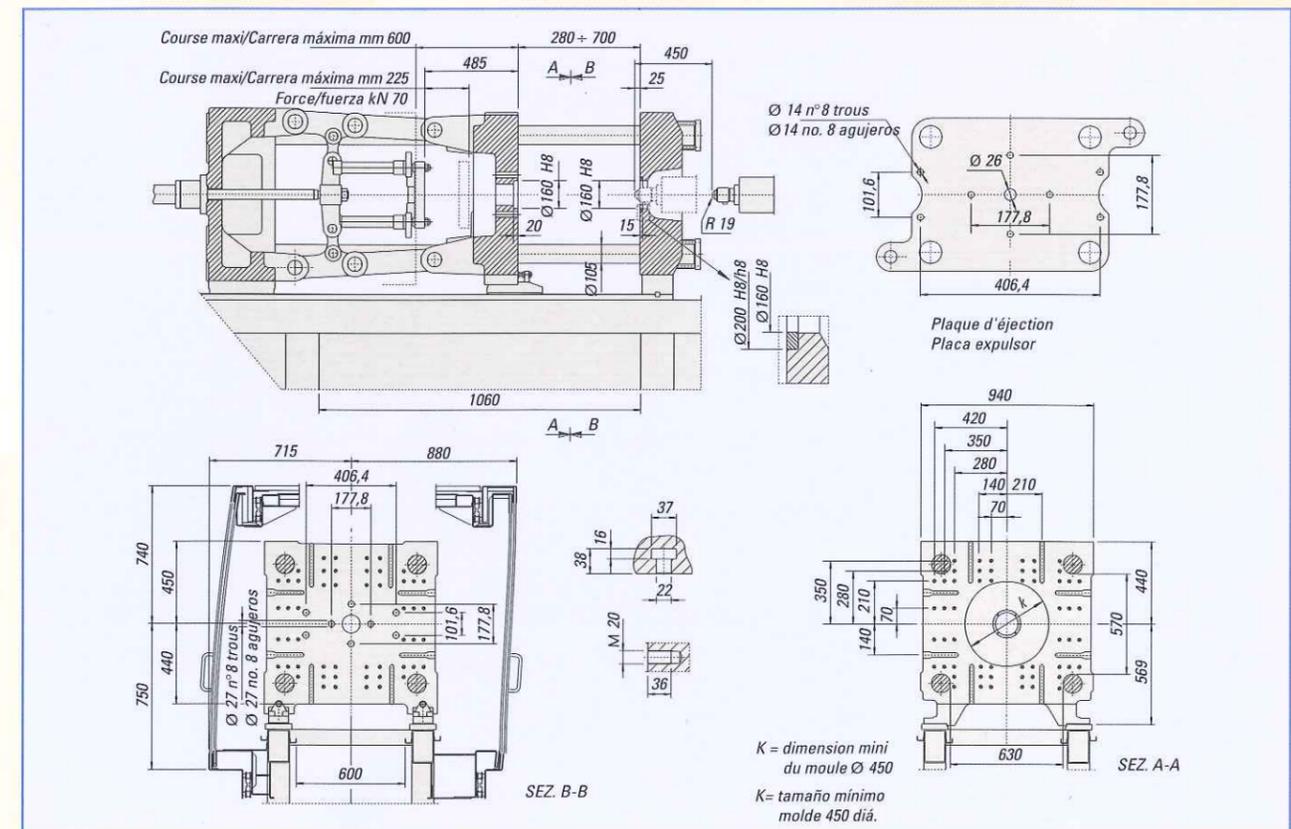
Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V270								
		820			1450			2000		
		2700 H - 820			2700 H - 1450			2700 H - 2000		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	45	52	60	52	60	70	60	70	80
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	20	20	17,5	23	20	20	20	20	17,5
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	360	480	640	640	850	1150	870	1175	1535
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	330	435	580	580	760	1035	780	1060	1380
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	163	220	300	190	250	340	250	340	440
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2100	1700	1300	2200	1700	1300	2200	1700	1300
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	1250			1550			2000		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	320			250			250		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	40	50	55	50	60	70	60	70	80
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	3	4	4	4	4	5	4	5	5
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	12	20	20	25	25	27	25	27	27
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	76			59			76		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	2700								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	3000								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	600								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	280 ÷ 700								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	940 x 880								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	630 x 570								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	70								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	225								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	35								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	30			30			37		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	44	51	51	56	56	58	63	65	65
Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	6470 x 1800 x 2240			7100 x 1800 x 2240			7300 x 1800 x 2240		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	9800			10050			10150		

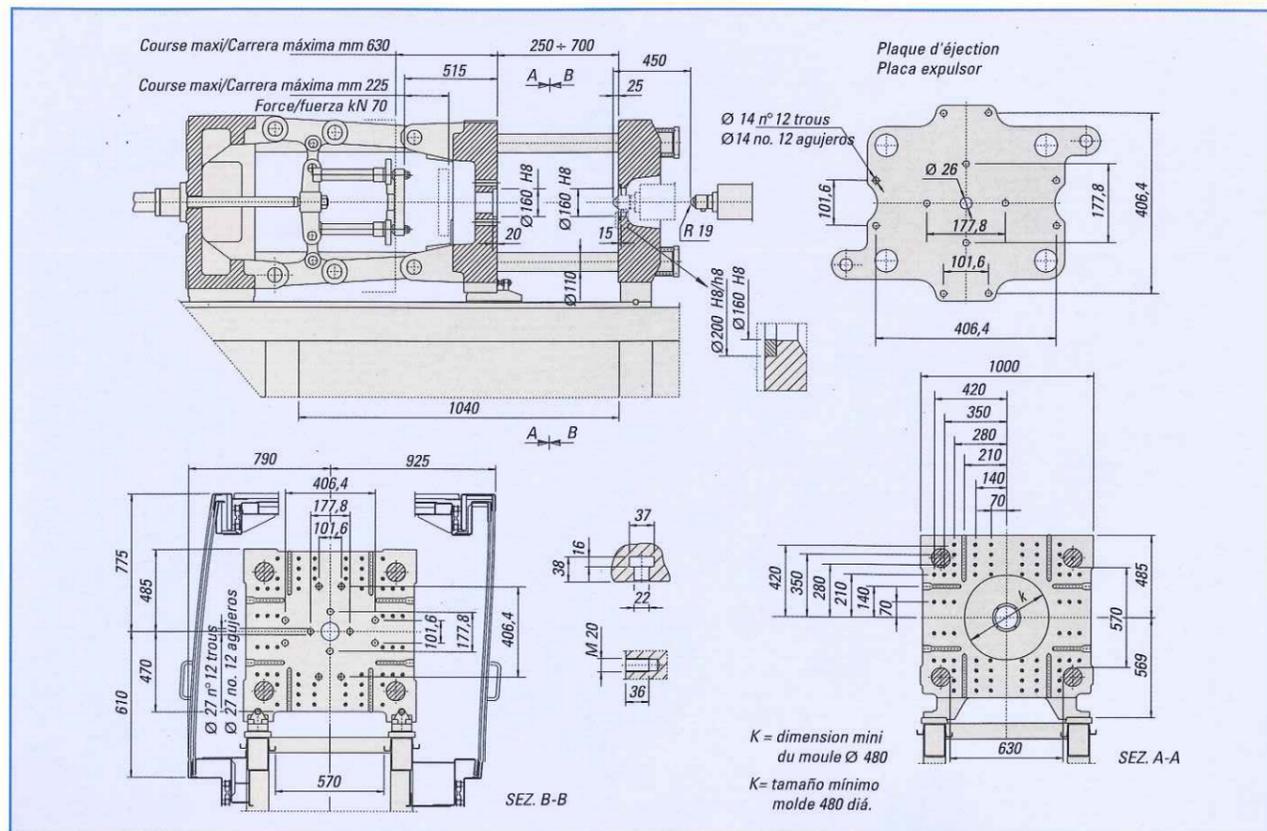
Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V320								
		1450			2000			2850		
		3200 H - 1450			3200 H - 2000			3200 H - 2850		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	52	60	70	60	70	80	70	80	90
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	23	20	20	20	20	17,5	20	20	17,5
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	640	850	1150	850	1150	1500	1350	1760	2225
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	580	760	1035	760	1035	1350	1215	1585	2000
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	190	250	340	250	340	440	350	450	560
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2200	1700	1300	2200	1700	1300	2100	1620	1300
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	1550			2000			3150		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	250			250			210		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	50	60	70	60	70	80	70	90	100
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	4	4	5	4	5	5	5		
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	25	25	27	25	27	27	27	31	31
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	59			76			121		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	3200								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	3400								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	630								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	250 ÷ 700								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	970 x 940								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	630 x 570								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	70								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	225								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	35								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	37			37			45		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	63	63	65	63	65	65	73	77	77
Dimensions d'enc. long/larg/haute - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	7350 x 1800 x 2240			7550 x 1800 x 2240			8080 x 1800 x 2240		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	12200			12300			12400		

Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde

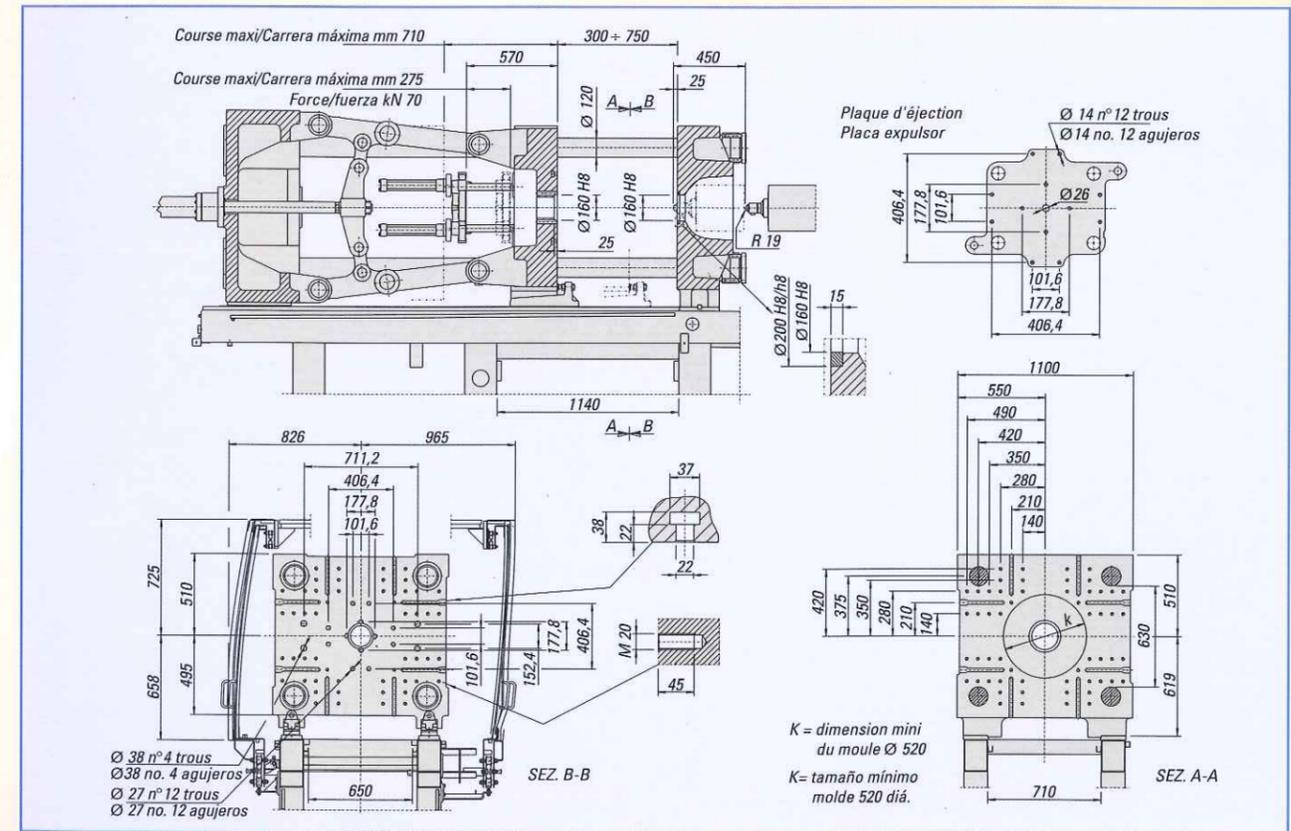


V370

Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V370								
		1450			2000			2850		
		3700 H - 1450			3700 H - 2000			3700 H - 2850		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	52	60	70	60	70	80	70	80	90
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	23	20	20	20	20	17,5	20	20	17,5
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	640	850	1150	870	1175	1535	1350	1760	2225
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	580	760	1035	780	1060	1380	1215	1585	2000
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	190	250	340	250	340	440	350	450	560
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2200	1700	1300	2200	1700	1300	2100	1620	1300
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	1550			2000			3150		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	250			250			210		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	50	60	70	60	70	80	70	90	100
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	4	4	5	4	5	5	5		
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	25	25	27	25	27	27	27	31	31
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	58			76			121		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	3700								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	4070								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	710								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	300 ÷ 750								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	1070 x 990								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	710 x 630								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	70								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	275								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	35								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	37			37			45		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	63	63	65	63	65	65	73		
Dimensions d'enc. long/larg/haute - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	7670 x 1855 x 2275			7860 x 1855 x 2275			8400 x 1855 x 2275		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	13700			13750			13950		

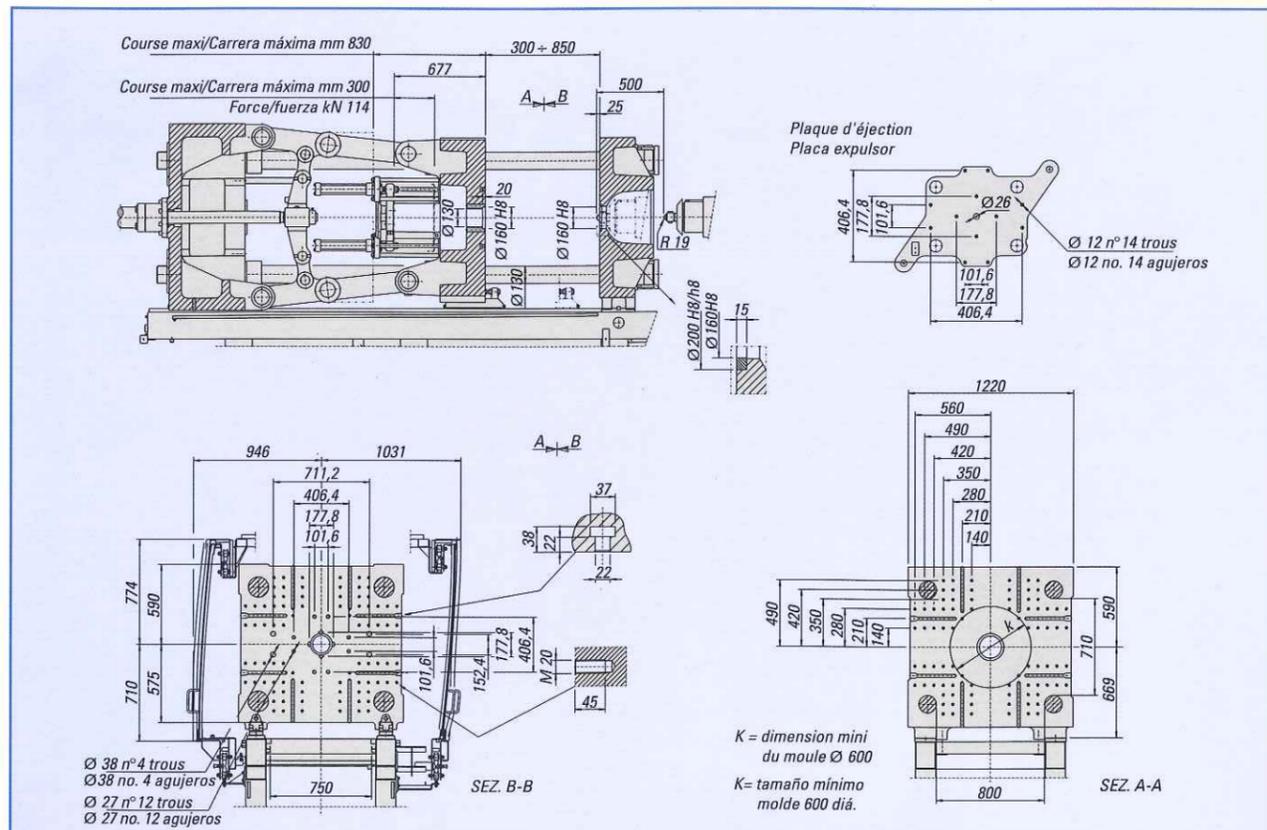
Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V480								
		2000			2850			4100		
		4800 H - 450			4800 H - 2850			4800 H - 4100		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	60	70	80	70	80	90	80	90	100
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	20	20	20	20	20	17,5	20	20	18
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	870	1175	1535	1350	1760	2225	2010	2540	3135
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	780	1060	1380	1215	1585	2000	1800	2270	2800
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	250	340	440	350	450	560	400	500	610
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2200	1700	1300	2100	1620	1300	2100	1620	1300
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	2000			3150			4000		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	250			210			175		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	60	70	80	70	90	100	90	105	110
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	4	5	5	5			5		
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	25	27	31	27	31	31	31	34	34
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	76			121			121		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	4800								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	5280								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	830								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	300 ÷ 850								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	1190 x 1150								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	800 x 710								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	114								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	300								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	25								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	45			45			55		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	71	73	77	73	77	77	87	90	90
Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	8410 x 2040 x 2315			8940 x 2040 x 2315			9340 x 2040 x 2315		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	18700			18900			19150		

Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde

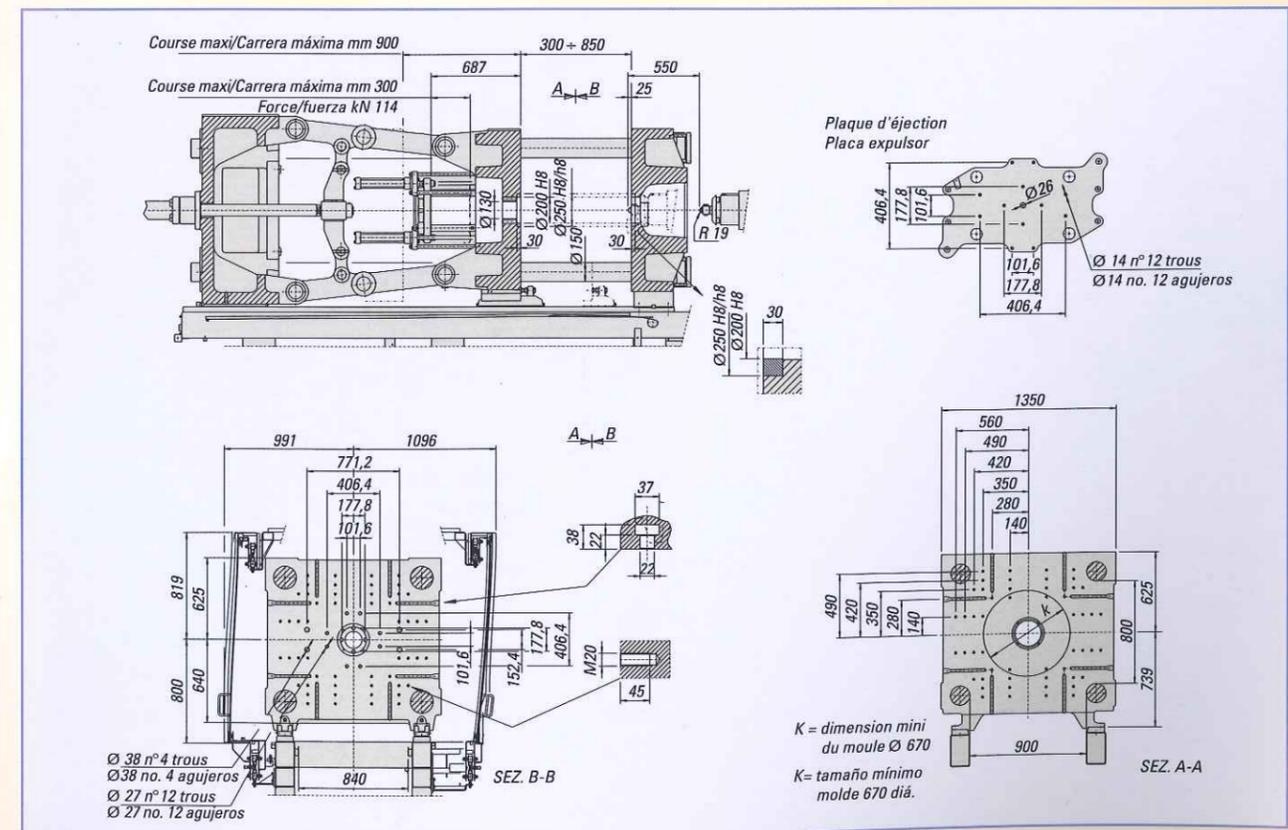


V530

Caractéristiques techniques • Características técnicas

Classification - Clasificación	Euromap	V530								
		2850			4100			6500		
		5300 H - 2850			5300 H - 4100			5300 H - 6500		
Diamètre de la vis - Diámetro del husillo	mm	70	80	90	80	90	100	90	100	110
Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo	L/D	20	20	17,5	20	20	18	20	20	22
Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección	cm ³	1350	1760	2225	2010	2540	3135	3180	3925	4750
Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)	g	1215	1585	2000	1800	2270	2800	3000	3700	4480
Débit d'injection - Volumen de material inyectado	cm ³ /s	350	450	560	400	500	610	526	650	785
Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material	bar	2100	1620	1300	2100	1620	1300	2000	1670	1400
Couple sur la vis - Par de torsión del husillo	Nm	3150			4000			6850		
Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo	min ⁻¹	210			175			145		
Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)	g/s	70	90	100	90	105	110	100	125	163
Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación	n°	5			5			7		
Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción	kW	27	31	31	31	34	34	37		
Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección	kN	121			121			121		
Force de fermeture - Fuerza de cierre	kN	5300								
Force de retenue - Fuerza de bloqueo	kN	5600								
Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde	mm	830								
Epaisseur moule - Espesor molde	mm	300 ÷ 850								
Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos	mm	1310 x 1260								
Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas	mm	900 x 800								
Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico	kN	114								
Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico	mm	300								
Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)	n°	25								
Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba	kW	45			55			75		
Puissance totale installée - Potencia total instalada	kW	73	77	77	87	90	90	112		
Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto	mm	9110 x 2150 x 2375			9510 x 2150 x 2375			10175 x 2150 x 2415		
Poids de la presse - Peso de la máquina	kg	23000								

Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



NEGRIBOSSİ

Série
CANBIO



Siège central
Sede central
Negri Bossi S.p.A.
Viale Europa, 64
20093 Cologno Monzese
(Milano) Italia
Tel. +39 02 27348 1
Fax +39 02 2538 264
nbinfo@negribossi.it
www.negribossi.it

France
Francia
Negri Bossi France SA
69165 Rillieux Cedex
Tel. 33 4 72018090
Fax 33 4 78973714
Agence Paris
78130 Les Mureaux
Tel. 33 1 34928141
Fax 33 1 34928142

Espagne
España
Negri Bossi S.A.
Avda. Prat de la Riba, 184
08780 Palleja Barcelona
Tel. 34 93 6632256
Fax 34 93 6632319

Grande-Bretagne
Gran Bretaña
Negri Bossi Limited
Unit 2 Titan Business Centre
Spartan Close-Tachbrook Park
Warwick - CV34 6RR
Tel. 44 1926 420303
Fax 44 1926 338271